

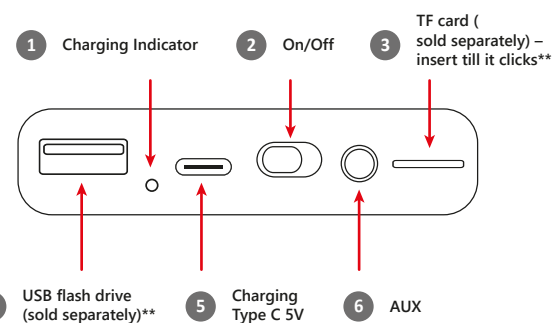
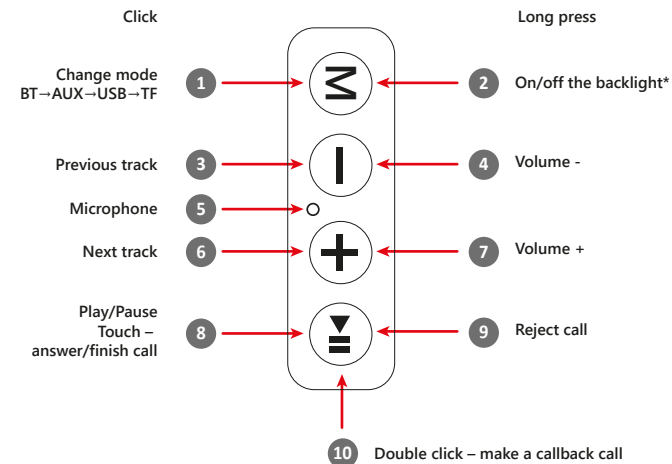
Boomer 14

Portable speaker

Operation manual



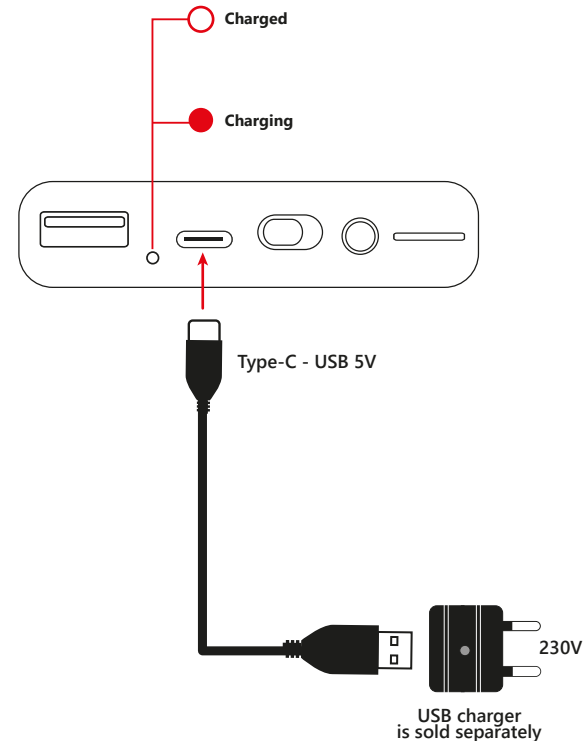
1. Functions



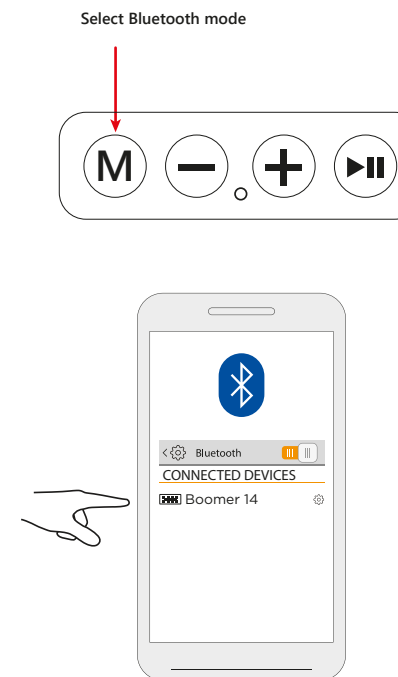
*In backlight mode, a slight background noise may occur in absolute silence; if it bothers you, turn off the backlight

**USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 system

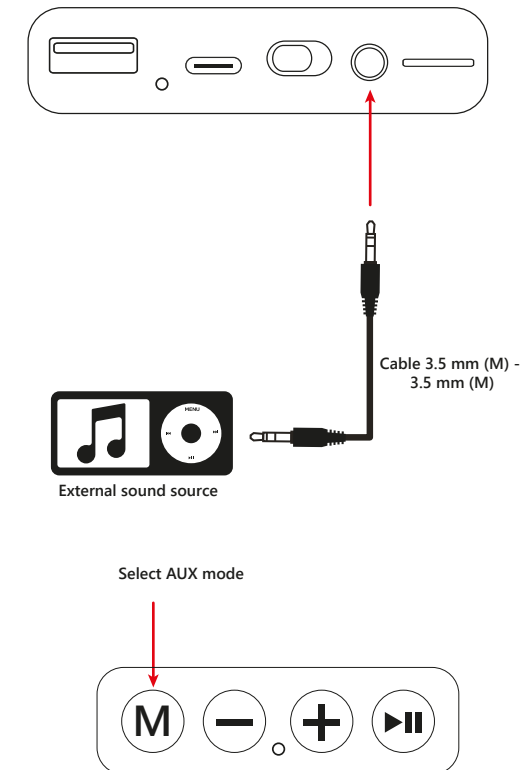
2. Charging



3. Bluetooth connection



4. AUX playback



ARM

1 Գունակցիաներ

Սեղմեք
Երկար սեղմում
1. Փոխել ռեժիմը BT→AUX→USB→TF
2. Հետին լուսավորության միացում/անջատում*
3. Նախորդ երգը
4. Հզորություն -
5. Միկրոֆոն
6. Հաջորդ երգը
7. Հզորություն +
8. Նվագարկել/Դադարեցնել
Հպել – պատասխանել/ավարտել զանգը
9. Մերժել զանգը
10. Կրկնակի սեղմեք՝ կատարեք հետադարձ զանգ
1. Լիցքավորման ցուցիչ
2. Միացված/Անջատված
3. TF քարտ (վաճառվում է առանձին) – տեղադրեք մինչև կոտորոը**
4. USB ֆիեջ կրիչ (վաճառվում է առանձին)**
5. Լիցքավորման տեսակ՝ C 5V
6. AUX
* Հետին լուսավորության ռեժիմում բացարձակ լուրջյան մեջ կարող է լինել թույլ ֆոնային աղմուկ։ Եթե դա ձեզ անհանգստացնում է, անջատեք հետին լուսավորությունը։
**USB ֆիեջ կրիչը և TF կրիչը պետք է լինեն միևյն. 64 ԳԲ չպիի և ձևաչափված լինեն FAT32 համակարգով

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
Լիցքավորված է
USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

3 Bluetooth կապ

Սեղմեք – Հետոքե Bluetooth ռեժիմը

4 AUX նվագարկում

Արտաքին ձայնային աղբյուր
Հետոքե AUX ռեժիմը

AZE

1 Funksiyalar

Klikləyin
Uzun basış
1. Rejimi dəyişdirin BT→AUX→USB→TF
2. Arxa işığı yandırın/söndürün*
3. Əvvəlki trek
4. Həcm -
5. Mikrofon
6. Növbəti trek
7. Həcm +
8. Pəyğrəvanne/Pəyza
Toxun – zəngə cavab verin/bitirin
Zəngi rədd edin
10. İkiqat klikləyin – geri zəng edin
1. Şarj Göstəricisi
2. Yandır/Söndür
3. TF kartı (ayrıcə satılır) – klik səsi eşidilənə qədər daxil edin**
4. USB fləş yaddaş (ayrıcə satılır)**
5. C tipli 5V şarj cihazı
6. AUX
*Arxa işıq rejimində, mütləq səssizlikdə yüngül bir fon səs-küyü yərana bilər; əgər sizi narahət edirsə, arxa işığı söndürün
**USB fləş sürücüsü və TF sürücüsü 64 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlanmalıdır

2 Şarj olunur

Şarj olunur
Şarj edilib
USB şarj cihazı ayrıca satılır

3 Bluetooth bağlantisı

Basın – Bluetooth rejimini seçin

4 AUX oxutma

Xarici səs mənbəyi
AUX rejimini seçin

BEL

1 Функцыі

Націсніце
Доўгі націск
1. Змена рэжыму BT→AUX→USB→TF
2. Уключэнне/выключэнне падсветкі*
3. Vorherigdi трэк
4. Гучнасць -
5. Мікрафон
6. Наступны трэк
7. Гучнасць +
8. Прайграванне/Паўза
Націсніце — адказаць/завяршыць выклік
9. Адхіліць выклік
10. Двойчы пстрыкніце — зрабіць зваротны званок
1. Індыкатар зарадка
2. Укл./Выкл.
3. Карта TF (прадаецца асобна) — устаўляйце да пстрычкі**
4. Флэш-назапашвальнік USB (прадаецца асобна)**
5. Зарадка тыпу C 5V
6. AUX
*У рэжыме падсветкі ў абсалютнай цішыні можа ўзнікаць лёгкі фонавы шум; калі ён вас турбуе, выключыце падсветку
Флэш-назапашвальнік USB і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 64 ГБ і быць адфарматаваны ў сістэме FAT32.

2 Зарадка

Зарадка
Зараджана
USB-зарадная прылада прадаецца асобна

3 Bluetooth-злучэнне

Націсніце – Выберыце рэжым Bluetooth

4 Прайграванне AUX

Знешняя крыніца гуку
Выберыце рэжым AUX

CZ

1 Funkce

Klikněte
Dlouhé stisknutí
1. Změna režimu BT→AUX→USB→TF
2. Zapnutí/vypnutí podsvícení*
3. Vorheriger skladba
4. Hlasitost -
5. Mikrofon
6. Další skladba
7. Hlasitost +
8. Wiedergabe/Pause
Dotyk – přijeti/ukončení hovoru
9. Odmítnout hovor
10. Dvojitě kliknutí – uskutečnění zpětného hovoru
1. Indikátor nabíjení
2. Zapnuto/Vypnuto
3. TF karta (prodává se samostatně) – zasouvejte, dokud nezaklapne**
4. USB flash disk (prodává se samostatně)**
5. Nabíjení typu C 5V
6. AUX
*V režimu podsvícení se může v naprosté tichosti objevit mírný šum v pozadí; pokud vás ruší, vypněte podsvícení.
USB flash disk a TF disk musí mít maximálně 64 GB a musí být naformátován v systému FAT32.

2 Nabíjení

Cargando
Nabito
USB nabíječka se prodává samostatně

3 Připojení Bluetooth

Klikněte – Vyberte režim Bluetooth

4 Přehrávání z AUX

Externí zdroj zvuku
Vyberte režim AUX

DE

1 Funktionen

Klicken
Langes Drücken
1. Modus ändern: BT→AUX→USB→TF
2. Hintergrundbeleuchtung ein-/ausschalten*
3. Vorheriger Titel
4. Lautstärke -
5. Mikrofon
6. Nächster Titel
7. Lautstärke +
8. Wiedergabe/Pause
Touch – Anruf annehmen/beenden
9. Anruf ablehnen
10. Doppelklicken – Rückruf starten
1. Ladeanzeige
2. Ein/Aus
3. TF-Karte (separat erhältlich) – einlegen, bis sie einrastet**
4. USB-Stick (separat erhältlich)**
5. Ladeanschluss Typ C 5V
6. AUX
*Im Hintergrundbeleuchtungsmodus kann es selbst in absoluter Stille zu einem leichten Hintergrundgeräusch kommen; falls Sie dies stört, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus.
USB-Sticks und TF-Karten müssen maximal 64 GB groß sein und im FAT32-Format formatiert sein.

2 Laden

Laden
Angeklagt
Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich.

3 Bluetooth-Verbindung

Klicken – Bluetooth-Modus auswählen

4 AUX-Wiedergabe

Externe Schallquelle
AUX-Modus auswählen

ES

1 Funciones

Hacer clic
Pikk vajutus
1. Cambiar modo BT→AUX→USB→TF
2. Encender/apagar la luz de fondo*
3. Edellinen kappale
4. Volumen -
5. Mikrofon
6. Pista siguiente
7. Volumen +
8. Reproducir/Pausa
Tocar – responder/finalizar llamada
9. Rechazar llamada
10. Doble clic: realizar una devolución de llamada
1. Indicador de carga
2. Encendido/Apagado
3. Tarjeta TF (se vende por separado): inserte hasta que haga clic**
4. Unidad flash USB (se vende por separado)**
5. Tipo de carga C 5V
6. AUX
*En el modo de luz de fondo, puede producirse un ligero ruido de fondo en absoluto silencio; si le molesta, apague la luz de fondo.
**La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

2 Cargando

Latus
Cargado
El cargador USB se vende por separado

3 Conexión Bluetooth

Haga clic en – Seleccionar modo Bluetooth

4 Reproducción AUX

Fuente de sonido externa
Seleccionar el modo AUX

EST

1 Funktsioonid

Klõps
Pikk vajutus
1. Režiimi muutmine BT→AUX→USB→TF
2. Taustvalgustuse sisse/välja lülitamine*
3. Edelline lugu
4. Helitugevus -
5. Mikrofon
6. Järgmine lugu
7. Helitugevus +
8. Esita/Paus
Puudutage – kõnele vastamine/lõpetamine
9. Keeldu kõnest
10. Topeltklõps – tagasihelistamise tegemine
1. Laadimise indikaator
2. Sees/Väljas
3. TF-kaart (müügil eraldi) – sisestage kuni klõpsuni**
4. USB-mälupulk (müüakse eraldi)**
5. Laadimistüüp C 5V
6. AUX
*Taustvalgustuse režiimis võib täielikus vaikuses esineda kergelt taustamüra; kui see teid häirib, lülitage taustvalgus välja.
USB-mälutitikun ja TF-aseman on oltava kooltaan eninäään 64 Gt ja alustettu 64 GB suured ja FAT32-vormingus.

2 Laadimine

Laadimine
Laetud
USB-laadija müüakse eraldi

3 Bluetooth-ühendus

Klõpsake – valige Bluetooth-režiim

4 AUX-taasesitus

Valine hällialikas
Valige AUX-režiim

FI

1 Toiminnot

Klikkaa
Pitkä painallus
1. Vaihda tilaa BT→AUX→USB→TF
2. Taustavallo päälle/pois*
3. Edellinen kappale
4. Äänenvoimakkuus -
5. Mikrofon
6. Seuraava kappale
7. Äänenvoimakkuus +
8. Toista/tauko
Kosketa – vastaa/lopetaa puhelu
9. Hylkää puhelu
10. Kaksoisnapsauta – soita takaisinsoitto
1. Latauksen merkivalo
2. Päälle/Pois
3. TF-kortti (myydään erikseen) – työnnä sisään, kunnes se napsahtaa**
4. USB-muistitikku (myydään erikseen)**
5. Lataustyyppi C 5V
6. AUX
*Taustavalotilassa saattaa kuulua hieman taustamelua täydellisessä hiljaisuudessa; jos se häiritsee sinua, sammuta taustavallo.
USB-muistitikun ja TF-aseman on oltava kooltaan enintään 64 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmällä

2 Lataus

Latus
Veloitettu
USB-laturi myydään erikseen

3 Bluetooth-yhteys

Napsauta – Valitse Bluetooth-tila

4 AUX-toisto

Ulkoinen äänilähde
Valitse AUX-tila

GEO

1 ფუნქციები

დაწკაპუნება
ხანგრძლივი დაჭერა
1. რეჟიმის შეცვლა BT→AUX→USB→TF
2. განათების ჩართვა/გამორთვა*
3. წინა ჩანაწერი
4. მიცეულობა -
5. მიკროფონი
6. შემდეგი ტრეკი
7. მიცეულობა +
8. დაკვრა/პაუზა
Kosketa – vastaa/lopetaa puhelu
9. Hylkää puhelu
10. Kaksoisnapsauta – soita takaisinsoitto
1. Latauksen merkivalo
2. Päälle/Pois
3. TF-kortti (myydään erikseen) – työnnä sisään, kunnes se napsahtaa**
4. USB-muistitikku (myydään erikseen)**
5. Lataustyyppi C 5V
6. AUX
*უკანა განათების რეჟიმში, აბსოლუტურ სიჩუმეში შეიძლება მცირე ფონური ხმაური გაისმას; თუ ეს გაწუხებთ, გამორთეთ უკანა განათება
**USB ფლეშ დრაივი და TF დისკი უნდა იყოს 64 გბ-მდე ზომის და ფორმატირებული FAT32 სისტემაში

2 დატენვა

დატენვა
დამუხტული
USB დამტენი ცალკე იყიდება

3 Bluetooth კავშირი

დააჭირეთ - აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

4 AUX დაკვრა

გარე ხმის წყარო
აირჩიეთ AUX რეჟიმი

GRE

1 Συναρτήσεις

Κλίκ
Παρατεταμένο πάτημα
1. Αλλαγή λειτουργίας BT→AUX→USB→TF
2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού*
3. Προηγούμενο κομμάτι
4. Ένταση -
5. Μικρόφωνο
6. Επόμενο κομμάτι
7. Ένταση +
8. Αναπαραγωγή/Παύση
Αγγίξτε – απάντηση/τερματισμός κλήσης
9. Απόρριψη κλήσης
10. Διπλό κλικ – πραγματοποίηση κλήσης επανάκλησης
1. Ενδείξη φόρτισης
2. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
3. Κάρτα TF (πωλείται ξεχωριστά) – τοποθετήστε την μέχρι να ασφαλίσει**
4. Μονάδα flash USB (πωλείται ξεχωριστά)**
5. Τύπος φόρτισης C 5V
6. AUX
*Στη λειτουργία οπίσθιου φωτισμού, ενδέχεται να ακουστεί ένας ελαφρύς θόρυβος στο παρασκήνιο σε απόλυτη σιωπή. Εάν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό.
**Η μονάδα USB flash και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64GB και να είναι μορφοποιημένες σε σύστημα FAT32.

2 Φόρτιση

Φόρτιση
Κατηγορούμενος
Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά

3 Σύνδεση Bluetooth

Κάντε κλικ – Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

4 Αναπαραγωγή AUX

Εξωτερική πηγή ήχου
Επιλέξτε λειτουργία AUX

HR / CNR

1 Funkcije

- Klik
- Dugi pritisak
1. Promjena načina rada BT→AUX→USB→TF
2. Uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja*
3. Prethodna pjesma
4. Glasnoća -
5. Mikrofon
6. Sljedeća pjesma
7. Glasnoća +
8. Reproduciraj/Pauziraj
- Dodir – odgovaranje/završetak poziva
9. Odbij poziv
10. Dvostruki klik – uputiti povratni poziv
1. Indikator punjenja
2. Uključeno/Isključeno
3. TF kartica (prodaje se zasebno) – umetnite dok ne klikne**
4. USB flash pogon (prodaje se zasebno)**
5. Punjenje tipa C 5V
6. AUX

*U načinu rada s pozadinskim osvjetljenjem, u apsolutnoj tišini može se pojaviti lagana pozadinska buka; ako vam smeta, isključite pozadinsko osvjetljenje.

USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 64 GB i formatirani u FAT32 sustavu.

2 Punjenje

- Punjenje
- Naplaćeno
- USB punjač se prodaje zasebno

3 Bluetooth veza

Kliknite – Odaberite Bluetooth način rada

4 AUX reprodukcija

- Vanjski izvor zvuka
- Odaberite AUX način rada

HUN

1 Funkciók

- Kattintás
- Hosszú megnyomás
1. Módváltás BT→AUX→USB→TF
2. Háttérvilágítás be-/kikapcsolása*
3. Előző szám
4. Hangerő -
5. Mikrofon
6. Következő szám
7. Hangerő +
8. Lejátszás/Szünet
- Érintés – hívás fogadása/befejezése
9. Hívás elutasítása
10. Dupla kattintás – visszahívás kezdeményezése
1. Töltéjelző
2. Be/Ki
3. TF kártya (külön megvásárolható) – helyezze be kattanásig**
4. USB flash meghajtó (külön kapható)**
5. C típusú töltés 5V
6. AUX
- *Háttérvilágítás módban teljes csendben enyhe háttérvízrajz hallható; ha zavarja, kapcsolja ki a háttérvilágítást.
- **Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek és FAT32 rendszerűnek kell lennie.**

2 Töltés

- Töltés
- Töltött
- Az USB töltő külön kapható

3 Bluetooth-kapcsolat

Kattintson – Bluetooth mód kiválasztása

4 AUX lejátszás

- Külső hangforrás
- AUX mód kiválasztása

KAZ

1 Функциялар

- Басу
- Ұзақ басу
1. BT→AUX→USB→TF режимін өзгерту
2. Артқы жарықты қосу/өшіру*
3. Алдыңғы трек
4. Көлемі -
5. Микрофон
6. Келесі трек
7. Көлемі +
8. Ойнату/Кідірту
- Қоңырауға жауап беру/аяқтау үшін түртіңіз
9. Қоңырауды қабылдамау
10. Екі рет басу – кері қоңырау шалу
1. Зарядтау индикаторы
2. Қосу/Өшіру
3. TF картасы (бөлек сатылады) – шертілгенше салыңыз**
4. USB флэш-дискісі (бөлек сатылады)**
5. C типті 5V зарядтау
6. AUX

*Артқы жарық режимінде толық тыныштықта аздаған фондық шу пайда болуы мүмкін; егер ол сізді мазаласа, артқы жарықты өшіріңіз

**USB флэш-жады және TF дискісі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пішімделуі керек

2 Зарядтау

- Зарядтау
- Зарядталған
- USB зарядтағыш бөлек сатылады

3 Bluetooth қосылымы

Басыңыз – Bluetooth режимін таңдаңыз

4 AUX ойнату

- Сыртқы дыбыс көзі
- AUX режимін таңдаңыз

PL

1 Funkcje

- Trzask
- Długie naciśnięcie
1. Zmień tryb BT→AUX→USB→TF
2. Włącz/wyłącz podświetlenie*
3. Poprzedni utwór
4. Głośność -
5. Mikrofon
6. Kolejny utwór
7. Głośność +
8. Redarety/Pauza
- Dotknij – odbierz/zakończ połączenie
9. Respinge apelul
10. Kliknij dwukrotnie – wykonaj połączenie zwrotne
1. Wskaźnik ładowania
2. Włącz/Wyłącz
3. Karta TF (sprzedawana oddzielnie) – włóż ją, aż usłyszysz kliknięcie**
4. Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)**
5. Ładowanie typu C 5V
6. AUX

*W trybie podświetlenia, w absolutnej ciszy, może występować delikatny szum tła; jeśli Ci to przeszkadza, wyłącz podświetlenie

**Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32

2 Ładowanie

- Ładowanie
- Oskarżony
- Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie

3 Połączenie Bluetooth

Kliknij – Wybierz tryb Bluetooth

4 Odtwarzanie AUX

- Zewnętrzne źródło dźwięku
- Wybierz tryb AUX

RO

1 Funcții

- Clic
- Apăsare lungă
1. Schimbare mod BT→AUX→USB→TF
2. Pornire/oprire iluminare de fundal*
3. Piesa anterioară
4. Volum -
5. Microfon
6. Următoarea piesă
7. Volum +
8. Redare/Pauză
- Atingere – prelulare/finalizare apel
9. Respinge apelul
10. Dublu clic – efectuați un apel invers
1. Indicator de încărcare
2. Pornit/Oprit
3. Card TF (se vinde separat) – introduceți până se aude un clic**
4. Unitate flash USB (se vinde separat)**
5. Tip de încărcare C 5V
6. AUX

În modul iluminare de fundal, este posibil să apară un ușor zgomot de fundal în liniște absolută; dacă vă deranjează, opriți iluminarea de fundal

Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 64 GB și să fie formate în sistem FAT32.

2 Încărcare

- Încărcare
- Încărcat
- Încărcătorul USB se vinde separat

3 Conexiune Bluetooth

Clic – Selectați modul Bluetooth

4 Redare AUX

- Sursă de sunet externă
- Selectați modul AUX

RU

1 Функции

- Короткое нажатие
- Нажатие/удержание
1. Переключение режима BT→AUX→USB→microSD
2. Вкл/выкл подсветки*
3. Предыдущий трек
4. Громкость -
5. Микрофон
6. Следующий трек
7. Громкость +
8. Воспроизведение/Пауза
- Ответить/закончить звонок
9. Отклонить звонок
10. Двойной клик – позвонить на последний набранный номер
1. Индикатор заряда
2. Вкл/Выкл
3. microSD карта (приобретается отдельно) – установить до щелчка**
4. Флешка USB (приобретается отдельно)**
5. Разъём для зарядки Type C 5V
6. Линейный вход

*В режиме работы колонки с подсветкой возможен небольшой фоновый звук, который слышен в абсолютной тишине; если он вам мешает — отключите подсветку

**Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 64ГБ и отформатирована в системе FAT32

2 Зарядка

- Заряжается
- Заряжен
- USB адаптер приобретается отдельно

3 Соединение по Bluetooth

Короткое нажатие – выбрать режим Bluetooth

4 Прослушивание через линейный вход

- Внешний источник звука
- Выбрать режим AUX

SLV

1 Funkcije

- Kliknite
- Dolg pritisk
1. Sprememba načina BT→AUX→USB→TF
2. Vklop/izklop osvetlitve ozadja*
3. Prejšnja skladba
4. Glasnost -
5. Mikrofon
6. Naslednja skladba
7. Glasnost +
8. Predvajaj/Pavza
- Dotik – sprejem/konec klica
9. Zavrni klic
10. Dvojni klik – povratni klic
1. Indikator polnjenja
2. Vklop/Izklop
3. TF kartica (naprodaj ločeno) – vstavite jo, dokler ne klikne**
4. USB ključek (naprodaj ločeno)**
5. Polnjenje tipa C 5V
6. AUX

*V načinu osvetlitve ozadja se lahko v popolni tišini pojavi rahel šum v ozadju; če vas moti, izklopite osvetlitev ozadja.

USB ključek in TF ključek morata imeti velikost do 64 GB in biti formatirana v sistemu FAT32.

2 Polnjenje

- Polnjenje
- Zaračunano
- USB polnilnik se prodaja ločeno

3 Povezava Bluetooth

Kliknite – Izberite način Bluetooth

4 Predvajanje AUX

- Zunanji vir zvoka
- Izberite način AUX

SVK

1 Funkcie

- Kliknite
- Dlhé stlačenie
1. Zmena režimu BT→AUX→USB→TF
2. Zapnutie/vypnutie podsvietenia*
3. Predchádzajúca skladba
4. Hlasitosť -
5. Mikrofon
6. Ďalšia skladba
7. Hlasitosť +
8. Prehrat'/Pozastaviť
- Dotyk – prijatie/ukončenie hovoru
9. Odmietnuť hovor
10. Dvojité kliknutie – uskutočnenie spätného hovoru
1. Indikátor nabíjania
2. Zapnuté/Vypnuté
3. TF karta (predáva sa samostatne) – vkladajte, kým nezacvakne**
4. USB kľúč (predáva sa samostatne)**
5. Nabíjanie typu C 5V
6. AUX

*V režime podsvietenia sa môže v absolútnej tichosti vyskytnúť mierny šum v pozadi; ak vás to ruší, vypnite podsvietenie.

USB kľúč a TF kľúč musia mať maximálnu veľkosť 64 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32.

2 Nabíjanie

- Nabíjanie
- Nabité
- USB nabíjačka sa predáva samostatne

3 Pripojenie Bluetooth

Kliknite – Vyberte režim Bluetooth

4 Prehrávanie z AUX

- Externý zdroj zvuku
- Vyberte režim AUX

SWE

1 Funktioner

- Klick
- Långt tryck
1. Ändra läge BT→AUX→USB→TF
2. På/av bakgrundsbelysning*
3. Föregående spår
4. Volym -
5. Mikrofon
6. Nästa spår
7. Volym +
8. Spela/Pausa
- Peka – svara/avsluta samtal
9. Avvisa samtal
10. Dubbelklicka – ring ett återuppringningssamtal
1. Laddningsindikator
2. På/Av
3. TF-kort (säljs separat) – sätt i tills det klickar**
3. TF-karta (prodäets äs separat)**
4. USB-minne (säljs separat)**
5. Laddningstyp C 5V
6. AUX

*I bakgrundsbelysningsläge kan ett svagt bakgrundsljud förekomma i absolut tystnad; om det stör dig, stäng av bakgrundsbelysningen

USB-minne och TF-minne måste vara upp till 64 GB stort och formaterat i FAT32-systemet.

2 Laddning

- Laddning
- Laddad
- USB-laddare säljs separat

3 Bluetooth-anslutning

Klicka – Välj Bluetooth-läge

4 AUX-uppspelning

- Extern ljudkälla
- Välj AUX-läge

UKR

1 Функції

- Натисніть
- Тривале натискання
1. Зміна режиму BT→AUX→USB→TF
2. Увімкнення/вимкнення підсвічування*
3. Попередній трек
4. Гучність -
5. Мікрофон
6. Наступний трек
7. Гучність +
8. Відтворення/Пауза
- Торкнутися – відповісти/завершити дзвінок
9. Відхилити дзвінок
10. Подвійне клацання – здійснити зворотний дзвінок
1. Індикатор заряджання
2. Увімкнено/вимкнено
3. TF-карта (продається окремо) – вставляйте до клацання**
4. USB-флеш-накопичувач (продається окремо)**
5. Зарядка типу C 5V
6. AUX

*У режимі підсвічування може виникати невеликий фоновий шум в абсолютній тиші; якщо він вас турбує, вимкніть підсвічування

USB-флеш-накопичувач та TF-накопичувач повинні мати розмір до 64 Гб та бути відформатовані у системі FAT32

2 Зарядка

- Зарядка
- Заряджено
- USB-зарядний пристрій продається окремо

3 Bluetooth-з'єднання

Натисніть – Виберіть режим Bluetooth

4 Відтворення AUX

- Зовнішнє джерело звуку
- Виберіть режим AUX

UZB

🇺🇿 Vazifalar

Bosish

Uzoq bosish

1. BT→AUX→USB→TF rejimini o'zgartirish

2. Orqa yoritishni yoqish/o'chirish*

3. Oldingi trek

4. Ovoz balandligi -

5. Mikrofon

6. Keyingi trek

7. Ovoz balandligi +

8. Ijro/Pauza

Qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish tugmasini

bosing

9. Qo'ng'iroqni rad etish

10. Ikki marta bosish – qayta qo'ng'iroq qilish

1. Zaryadlash indikator

2. Yoqish/O'chirish

3. TF karta (alohida sotiladi) – chertguncha

joylashtiring**

4. USB flesh-disk (alohida sotiladi)**

5. C turi SV Zaryadlash

6. AUX

*Orqa yorug'lik rejimida mutlaq sukunatda yengil

fon shovqini paydo bo'lishi mumkin; agar u sizni

bezovta qilsa, orqa yorug'likni o'chiring

**USB flesh-disk va TF disk 64 GB gacha bo'lgan

hajmda bo'lishi va FAT32 tizimida formatlanishi

kerak

🇺🇿 Zaryadlash

Zaryadlash

Zaryadlangan

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

🇺🇿 Bluetooth ulanishi

Bosing – Bluetooth rejimini tanlang

🇺🇿 AUX ijrosi

Tashqi ovoz manbai

AUX rejimini tanlang



ARM

ՀՈՒՐԱԿԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՍ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՄԱՐԿ

Համապատասխանության հոշակագիր

Ապրիլ (ապրելի) շահագրծման վրա կարող են ազդել ուժեղ տատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախախտության դաշտերը (առդիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպիջային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտաձեռումներ / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջոցներ պատճառող ապրելից։

Մարտիդղների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերաբուժում

Ապրիլից, որա մարտիդղների կամ փաթեթի վրա կշված այն կշռվել ցուցչ է տալիս, որ ապրիլիցը հևարակիր չէ տեղիդնել կվեցադային ջարդիվների հետ միասին։ Այն պետք է առաջին համապատասխան մարտիդղների էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերածխման միջոցառման ընկերությանը՝

Ապրիլիցի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

- Ապրիլիցը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
- Մի ապանմանամեջ։ Այս ապրիլից չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք։ Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրել կամ Դաշնապալսի փազորված ապաստրվան կենտրոն։ Ապրիլիցը տանալիս համոզվեք, որ այն անխախտ և է արտադրանքից ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան։
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
- Հեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք ապրիլիցը չթաթախելե հեղուկների մեջ։
- Հեռու մնացեք բթթաշունչից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս ապրծնալը։ Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
- Մի օգտագործեք տեղադրված վառարկների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրիլիցը ակնկալորեն բերի է։
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաքարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գրիդիջացման պայմաններում, ինչպես նաև բշխանական միջավայրում։
- Մի դրեք բերակը։
- Մի օգտագործեք ապրիլիցը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
- Սկս դեպքում, երբ ապրիլից փոխարույն իրականացվել է գորկական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրիլիցը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25°C կամ 60-77 ° F) 3 ամսվա ընթացքում։
- Անշատեք ապրել ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
- Մի օգտագործեք ապրը մեքման վարելիս, եթե այն շրված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անդադու արդը։

Դախպանման, փոխարնման և իրացման հատուկ պայմաններ նախատեսված չեն։ Տվյալ արտադրանքի շահագրծման ժամկետի պակասում թաղիվների վերաշխարկը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքներին պահպանելով համապատասխան։

Կշռակալություն. մաքրող ծրագրի ակտիսիկ համակարգ - ձայնի վերադարձումն սարք

Հանրակալիչներ • Bluetooth 5.4 • LED լուսավորություն լուսավորողային լուսավորություն • USB չեփե կոխիկներ և MicroSD

- Բարձրորակ աղանցություն • Ներկատուցված MP3 նկարագրիկ • Ստրիդի մուտք AUX միացւոց • Type-C լիցքավորման միացւոց
- Հակասահայրիկի EVA բարձիկները պահովում են կայուն դիրք զանկացած մակերեւի վրա
- Տեխնիկական բնութագրեր.** Հնդիստրոլ ելքային հզորություն (RMS): 15 կտ • Ազրակշռիկ և արմուկի հարաբերակցությունը՝ ≥ 80 դԲ • Հաճախականության տիրույթ՝ 50 – 18000 Հց • Կայնաշերտ թաղիվախում՝ 1 x 3 դյույմ • Բարձրատիւի դրայվերի դիմադրություն 4 օիմ • Bluetooth աուդիո կոդիկներ AAC, SBC • Bluetooth կայուն կապի շառավիղը՝ 15 մ • Bluetooth-ը անգառուղուց հեռու պկտուստ անցնաումն ժամանակը՝ 10 րոպե • Հեռուի լուսավորության ռեժիմները՝ ըստակը 9 • Հեռուի լուսավորության անցնաումն գործառույթ այո • Սուղուցնել USB-ի միջոցով, 5V • Մարտիդղի հզորություն՝ 2000 մԱ • Մարտիդղի կարողնել՝ 3.7 Վ • Մարտիդղի տեսակը՝ 18650 • Մարտիդղի աշխատանքի տևողությունը առավելագույն ծավալի 50% / 75%-ի դեպքում՝ 8 / 6 ժամ • Մարտիդղի լիցքավորման ժամանակը՝ 5 ժամ • Չիդրողանցի թաղիվելի արժեքները ստորոնակությունը՝ 64 դԲ • Ստրիդի ձայնիլի ձևաչափեր՝ FLAC, MP3, WAV, WMA • Չիդրողանցի վերադարձումը գործառույթ (արտադրել կոխիկների համար). Երբե լայնակալը գործառույթ կոխիկի հզորություն և Գործառույթներ, որոնք աշխատում են մարտիդղի լիցքավորման ժամանակ, բոլոր գործառույթներն աշխատում են առավելագույնի միկնել 40%-ի ծավալով • Հաճառելիի օւդեոսդիոն համակարգը, սահմանափակությունը չկան • Սուղուցնել մաղկուկի երկարությունը՝ 0.5 մ • AUX մաղկուկի երկարությունը՝ 0.5 մ • Արտադրիկ կոլոր՝ պատասիկ • Մետաղ • Գույն՝ սև

Փաթեթի պարունակությունը. Բարձրախոսների համակարգ • USB Type-A-ից USB Type-C-ի լիցքավորման մաղկուկ • AUX մաղկուկ • Գործողության ձեռնարկ

ԼԵՐՍՈՒՐԻ: ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր»
Դրես: 127030 ր. Մոսկա, Վնտեր.գ. муниципальный округ Тверской, ул. Суцщевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրողը: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD.
Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Անտանձնակալակ պահման ժամկետ:

Շտապության ժամկետը՝ 6 ամիս

Երաշխիքային ժամկետ՝ 6 ամիս

Եթե անկա է մեխանիկական վնաս, ապրիլից վերաբերյալ պահանջները չեն ընդունվել։

Արտադրման անախթիկը տես փաթեթավորման և /կամ արտադրանքի կենտրոնի սերիական համարը՝ xxxxxDDMMYYxxxxx

Արտադրողը պահպանում է տղն ձեռնարկում կշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը։

Գործողության վերջին և մաքրանալու ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում

Արտադրված է Չինաստանում.



AZE

PORTATIV DİNAMİK TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğulann) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilitizasiyası

Malın, malin batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malin məişət tullantıları ilə utilitizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilitizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqsizə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat təyinatı:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Mali sökəmələ. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz əvəzləyir xidmətə və ya təmiri üzrə məsələlər görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilı hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamacaq.
- Məmulatı, zərər və ya bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malin üzərində mexaniki zadaların olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zadələrin olması halında maldan istifadə etməkə. Bələkdən nasaz qurğudan istifadə etməkə.
- Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və həblə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməkə.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan səhiyyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməkə.
- Əgər malın naqlı mənfı temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmaldır.

- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəkəbkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırınsa, qurğudan nəqliyyatı vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməkə.
- Cihaz diqqəti yayındırınsa, həblə qanunla cihazın lağıv edildiyi hallarda bir vəsitrə idarə edərək cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Bluetooth 5.4 • LED arxa işıqlandırma • USB flaş sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Daxili MP3 player • Audio giriş AUX portu • C tipli şarj portu • Sürüşməyə qarşı EVA yastıqlan istənilən səthdə sabit bir mövqə təmin edir

- Xüsusiyyət** • Ümumi çxış gücü (RMS): 15 Vt • Signal-səs-ükü nisbəti: ≥ 80 dB • Tezlik diapazonu: 50 – 18000 Hz • Gənizləliqli dinamiki 1 x 3 " • Dinamik sürücüsüzün impedansı: 4 Ohm • Bluetooth audio kodekları: AAC, SBC • Bluetooth Sabit Reqlantı Aralığı: 15 m • Bluetooth bağlantısını kəsdikdən sonra avtomatik sönümrə müddəti: 10 dəq • Arxa işıq rejimlərinin sayı: 9 • Arxa işıq sönümrə funksiyası: bəli • Enerji təchizatı: USB vasitəsilə, 5V • Batareya tutumu: 2000 mA-saat • Batareya gərginliyi: 3,7 V • Batareya növü: 18650 • Maksimum səs həcminin 50% / 75%-də batareya ömrü: 8 / 6 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 5 saat • Yaddaş kartı / USB flaş sürücülərinin maksimum dəstəklənən tutumu: 64 GB • Audio fayl formatları: FLAC, MP3, WAV, WMA • Yaddaşın oxutma funksiyası (xarici media üçün): Trek dayanacaq yerinin yaddaş • Batareya doldurularkən işləyən funksiyalar: bütün funksiyalar maksimumun 40%-ə qədər həcmdə işləyir • Uyğun OS: məhdudiyyət yoxdur
- Elektrik təchizatı kabelinin uzunluğu: 0,5 m • AUX kabel uzunluğu: 0,5 m • Korpus materialı: plastik + metal
- Rəng: qara

Paket məzmunu • Dinamik sistemi • USB Type-A-dan USB Type-C-yə şarj kabeli • AUX kabeli • İstismar təlimatı
İstehsalçı: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD.
Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Limitsiz raf ömrü.

Xidmət müddəti 6 ay

Zəmanət müddəti - 6 ay

Mexanik zədə olarsa, məhsulla bağlı iddialar qəbul edilməyəcək.

İstehsal tarixi: qəbalsdırma və/və ya məhsulun üzərindəki seriya nömrəsinə baxın: xxxxxDDMMYYxxxxx

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən

son və ətrafı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmisdir.



BEL

ПАРТАТИЎНАЯ АКУСТЫЧНАЯ СІСТЭМА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевая печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павліччэ аддгласцэ ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцяроры:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртацца да фірмы-прадцаў або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дрэбныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутры яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
- Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстанніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсывым асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25°C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае увагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае увагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.
- Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага выбару па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.

Прызначэнне: акустычная сістэма — прылада для праігравання гуку.

Абавязлівасці • Bluetooth 5.4 • Светлядыёдная падсветка • Падырыма USB-флаш-назапашвальнікаў і карт MicroSD • Убудаваны MP3-плер • Аўдыёвваход AUX-порт • Зарадны порт тыпу C • Супрацьслізготныя наклады з 3BA забяспечваюць стабільнае становішча на любой паверхні

- Спецыфікацыя** • Агульная выходная магутнасць (RMS): 15 Вт • Суадносіны сігнал/шум: ≥ 80 дБ • Дыяпазон частот: 50 – 18000 Гц • Шырокапапалосны дынамік 1 х 3 " • Імпеданс дынаміка: 4 Ом • Аўдыёкодыкі Bluetooth: AAC, SBC • Дыяпазон стабільнага злучэння Bluetooth: 15 м • Аўтаматычнае выключэнне пасля адключэння Bluetooth: 10 хвілін • Колькасць рэжымаў падсветкі: 9 • Функцыя адключэння падсветкі: так • Харчаванне: праз USB, 5V • Ёмістасць акумулятара: 2000 мАг• Напружэнне батарэі: 3,7 В • Тып батарэй: 18650 • Час працы батарэй пры 50% / 75% максімальнай гучнасці: 8 / 6 гадзін • Час зарадка акумулятара: 5 гадзін • Максімальная падтрымоўваная ёмістасць карты памяці / USB-флаш-назапашвальнікаў: 64 ГБ • Фарматы аўдыёфайлаў: FLAC, MP3, WAV, WMA • Функцыя праігравання з памяці (для знешніх носбітаў): памяць месца прыпынку трэка • Функцыі, якія працуюць падчас зарадка акумулятара: усе функцыі працуюць на гучнасці да 40% ад максімальнай • Сумяшчальныя АС: без абмежаванняў • Даўжыня кабеля харчавання: 0,5 м • Даўжыня кабеля AUX: 0,5 м • Матэрыял корпусу: пластык + метал • Колер: чорны

Змест пакета • Акустычная сістэма • Зарадны кабель USB Type-A - USB Type-C • AUX-кабель • Кіраўніцтва па эксплуатацыі

Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер»
Адрес: 127030 р. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцщевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD.
Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.

Зэрмін службы - 6 месцаў

Гарантыйны тэрмін - 6 месцаў

Пры наяўнасці механічных пашкоджанняў прэтэнзіі па тавары не прымаюцца.

Дата вытворчасці: г.л. на пакаванні і/ці на тавары ў цэнтры серыйнага нумара: xxxxxDDMMГTxxxxx

Вытворца захоўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, узаканых у гэтым кіраўніцтве. Аношнне і

падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.



CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odezvatdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrůen. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.

Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na touto poukazuje. Recyklacl a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společност prodávce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda celistvý a zda uvnitř nejsou volně se poh

DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM
ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.



Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25°C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.4 • LED-Hintergrundbeleuchtung • Unterstützung für USB-Flash-Laufwerke und MicroSD-Karten • Eingebauter MP3-Player • Audio-Eingang AUX-Anschluss • Typ-C-Ladeanschluss • Rutschfeste EVA-Pads sorgen für einen stabilen Stand auf jeder Oberfläche.

Spezifikation • Gesamtausgangsleistung (RMS): 15 W • Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 80 dB • Frequenzbereich: 50 – 18000 Hz • Breitbandlautsprecher: 1 x 3" • Lautsprecher-treiber-Impedanz: 4 Ohm • Bluetooth-Audiocodes: AAC, SBC • Stabile Bluetooth-Verbindungsreichweite: 15 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Minuten • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 9 • Funktion zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung: Ja • Stromversorgung: über USB, 5 V • Batterienkapazität: 2000 mAh • Batteriespannung: 3,7 V • Batterietyp: 18650 • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 8 / 6 Std. • Akkuladezeit: 5 Stunden • Maximal unterstützte Speicherkapazität von Speicherkarten/USB-Sticks: 64 GB • Audiodateiformate: FLAC, MP3, WAV, WMA • Speicherwiedergabefunktion (für externe Medien): Speicher der Titelstoppopposition • Funktionen, die während des Ladevorgangs funktionieren: Alle Funktionen arbeiten mit einer Lautstärke von bis zu 40 % der maximalen Lautstärke. • Kompatible Betriebssysteme: keine Einschränkungen • Länge des Netzkabels: 0,5 m • AUX-Kabellänge: 0,5 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Metall • Farbe: Schwarz

Packungsinhalt • Lautsprechersystem • USB-Typ-A-zu-USB-Typ-C-Ladekabel • AUX-Kabel • Bedienungsanleitung Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Unbefristete Nutzungsdauer.

Lebensdauer — 2 Jahre

Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.
Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxx
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com

Hergestellt in China.

EN

PORTABLE SPEAKER
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.



Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.4 • LED backlight • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in MP3 player • Audio-in AUX port • Type-C Charging Port • Anti-slip EVA pads provide a stable position on any surface

Specification • Total output power (RMS): 15 W • Signal to noise ratio: ≥ 80 dB • Frequency range: 50 – 18000 Hz • Wideband speaker: 1 x 3" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • Bluetooth audio codes: AAC, SBC • Bluetooth Stable Connection Range: 15 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Number of backlight modes: 9 • Backlight off function: yes • Power supply: via USB, 5V • Battery capacity: 2000 mA·h • Battery voltage: 3.7 V • Battery type: 18650 • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 8 / 6 hrs • Battery charging time: 5 hrs • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Audio file formats: FLAC, MP3, WAV, WMA • Memory playback function (for external media): Memory of track stop location • Functions that work while the battery is charging: all functions work at a volume up to 40% of the maximum • Compatible OS: no limits • Power supply cable length: 0.5 m • AUX cable length: 0.5 m • Housing material: plastic + metal • Color: black

Package contents • Speaker system • USB Type-A to USB Type-C charging cable • AUX cable • Operation manual

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Unlimited shelf life.

Service life is 2 years

Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.

Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxx

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

ES

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.



Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25°C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.4 • Retroiluminación LED • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Reproductor de MP3 incorporado • Puerto auxiliar de entrada de audio • Puerto de carga tipo C • Las almohadillas de EVA antideslizantes proporcionan una posición estable en cualquier superficie.

Especificación • Potencia de salida total (RMS): 15 W • Relación señal/ruído: ≥ 80 dB • Rango de frecuencia: 50 – 18000 Hz • Altoroz de banda ancha: 1 x 3" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Códex de audio Bluetooth: AAC, SBC • Alcance de conexión estable Bluetooth: 15 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroiluminación: 9 • Función de apagado de luz de fondo: sí • Alimentación: vía USB, 5V • Capacidad de la batería: 2000 mA·h • Voltaje de la batería: 3,7 V • Tipo de batería: 18650 • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 8 / 6 horas • Tiempo de carga de la batería: 5 horas • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Formatos de archivos de audio: FLAC, MP3, WAV, WMA • Función de reproducción de memoria (para medios externos): Memoria de la ubicación de parada de la pista • Funciones que funcionan mientras se carga la batería: todas las funciones funcionan a un volumen de hasta el 40% del máximo • Sistema operativo compatible: sin límites • Longitud del cable de alimentación: 0,5 m • Longitud del cable AUX: 0,5 m • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro

Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Cable de carga USB tipo A a USB tipo C • Cable auxiliar • Manual de operación

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Vida útil ilimitada.

La vida útil es de 2 años.

Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto.

Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del producto: xxxxxDDMMYYxxxx

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.

El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

EST

KAASASKANTAV KÕLAR
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiliselt laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.



Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
Siit lähties, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvalt remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema tervikuliselt ja selles vabalt liikuvalte objektide puudumist.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.
4. Ärge laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätkke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üht või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka aega.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Bluetooth 5.4 • LED-taustvalgustus • USB-mälupulcade ja MicroSD-kaartide tugi • Sisseehitatud MP3-mängija • Audio-sisendi AUX-port • C-tüüpi laadimisport • Liisemisvastased EVA-padjad tagavad stabiilselt asendi igal pinnal

Spetsifikatsioon • Koguväljundvõimsus (RMS): 15 W • Signaali ja müra suhe: ≥ 80 dB • Sagedusvahemik: 50–18000 Hz • Lairiba kõlar. 1 x 3" • Kõlari draiveri impedants: 4 oomi • Bluetoothi helikodekid: AAC, SBC • Bluetoothi stabiilselt ühenduse ulatus: 15 m • Automaatne väljalülitusaeq pärast Bluetoothi lahtiuhendamist: 10 min • Taustvalgustuse režiimide arv: 9 • Taustvalgustuse väljalülitusfunktsioon: jah • Toide: USB kaudu, 5V • Aku mahutvus: 2000 mAh • Aku ping: 3,7 V • 18650 • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalselt helitugevusest: 8 / 6 tundi • Aku laadimisaeg: 5 tundi • Mälukaardi/USB-mälupulga maksimaalne toetatud maht: 64 GB • Helifailide formaadid: FLAC, MP3, WAV, WMA • Mälua taasesitus funktsioon (välise andmekandja jaoks): loo peatumiskoha mälu • Aku laadimise ajal töötavad funktsioonid: kõik funktsioonid töötavad kuni 40% maksimaalselt helitugevusest. • Ühilduv operatsioonisüsteem: piiranguid pole • Toitekaabli pikkus: 0,5 m • AUX-kaabli pikkus: 0,5 m • Korpuse materjal: plastik + metall • Värv: must

Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • USB Type-A - USB Type-C laadimiskaabel • AUX-kaabel • Kasutusjuhend

IMPORTUUR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Piiramatult säilivusaeq.

Kasutusaeq on 2 aastat

Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta.

Valmistamise kuupäev: vaata seerianumbrilt pakendil ja/või tootel keskel: xxxxxDDMMYYxxxx

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehdud Hiinas.

FI

KANNETTAVA KAIUTIN
OHJE

Vaatimusten mukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunin, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.



Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisien tuotteiden vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä alista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suostellusta matalammista tai korkeammista lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodotessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25°C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Bluetooth 5.4 • LED-taustavalu • USB-muistikkujen ja MicroSD-korttien tuki • Sisäänrakennettu MP3-soitin • Äänitulu AUX-portti • C-tyylin latausportti • Liukumattomat EVA-pehmusteet takaavat vakaan asennon millä tahansa pinnalla

Tekniset tiedot • Kokonaislähtöteho (RMS): 15 W • Signaali-kohinasuhde: ≥ 80 dB • Taajuusalue: 50–18000 Hz • Laajakaistakaiutin: 1 x 3" • Kautinelementin impedanssi: 4 ohmia • Bluetooth-äänikodeikit: AAC, SBC • Bluetooth-vakaan yhteyden kantama: 15 m • Automaattinen virrankatkaisuaika Bluetooth-yhteyden katkaisemisen jälkeen: 10 min • Taustavalotiloin määrä: 9 • Taustavalon sammutustoiminto: kyllä • Virtalähde: USB:n kautta, 5V • Akun kapasiteetti: 2000 mAh • Akun jännite: 3,7 V • Akun tyyppi: 18650 • Akunkesto 50 % / 75 %:n äänenvoimakkuudella: 8 / 6 tuntia • Akun latausaika: 5 tuntia • Muistikortin / USB-muistikun suurin tuettu kapasiteetti: 64 GT • Äänitiedostomuodot: FLAC, MP3, WAV, WMA • Muistin toistotoiminto (ulkoisille tallennusvälineille): Kappaleen pysäytyskohdan muisti • Akun latauksen aikana toimivat toiminnot: kaikki toiminnot toimivat jopa 40 %n äänenvoimakkuudella maksimista • Yhteensopiva käyttöjärjestelmä: ei rajoituksia • Virtajohdon pituus: 0,5 m • AUX-kaapelin pituus: 0,5 m • Kotelon materiaali: muovi + metalli • Väri: musta

Pakkauksen sisältö • Kaiutinjärjestelmä • USB Type-A - USB Type-C -latauskaapeli • AUX-kaapeli • Käyttöohje

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Säilyvyysaika on rajaton.

Käyttöaika — 2 vuotta

Jos siinä on mekaanisia vaurioita, tuotetta koskevia reklamaatioita ei hyväksytä.

Valmistuspäivämäärä: katso sarjanumero pakkauksesta ja/tai tuotteesta keskeltä: xxxxxDDMMYYxxxx

Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.

PL PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

- Ostrzeżenia:**
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
 2. Nie rozbić. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
 4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
 5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami! Niedopuszczalne jest rozmyślnie użyć urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
 8. Nie brać do ust.
 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
 11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
 12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadku, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Cechy • Bluetooth 5.4 • Podświetlenie LED • Obsługa dysków flash USB i kart MicroSD • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Port AUX wejścia audio • Port ładowania typu C • Antypoślizgowe podkładki EVA zapewniają stabilną pozycję na każdej powierzchni

Specyfikacja • Całkowita moc wyjściowa (RMS): 15 W • Stosunek sygnału do szumu: ≥ 80 dB • Zakres częstotliwości: 50 – 18000 Hz • Głośnik szerokopasmowy: 1 x 3" • Impedancja przetwornika głośnika: 4 Ohm • Kodexi audio: Bluetooth: AAC, SBC • Zasięg stabilnego połączenia Bluetooth: 15 m • Czas automatycznego wyłączenia po rozłączeniu Bluetooth: 10 min • Liczba trybów podświetlenia: 9 • Funkcja wyłączenia podświetlenia: tak • Zasilanie: przez USB, 5V • Pojemność baterii: 2000 mAh • Napiecie baterii: 3,7 V • Typ baterii: 18650 • Czas pracy baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 8 / 6 godz. • Czas ładowania akumulatora: 5 godz. • Maksymalna obsługiwana pojemność karty pamięci/dysku flash USB: 64 GB • Formaty plików audio: FLAC, MP3, WAV, WMA • Funkcja odtwarzania z pamięci (dla nośników zewnętrznych): Pamięć lokalizacji zatrzymania utworu • Funkcje działające podczas ładowania baterii: wszystkie funkcje działają przy głośności do 40% maksymalnej • Kompatybilny system operacyjny: brak ograniczeń • Długość przewodu zasilającego: 0,5 m • Długość kabla AUX: 0,5 m • Materiał obudowy: plastik + metal • Kolor: czarny

Zawartość opakowania • System głośnikowy • Kabel ładujący USB typu A do USB typu C • Kabel AUX • Instrukcja obsługi

Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.
Nieograniczony okres ważności:
Żywotność: ~ 2 lata

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych reklamacje dotyczące produktu nie będą uwzględniane. Data produkcji: Patrz opakowanie i/lub numer seryjny w centrum produktu: xxxxxDDMMYYxxxx
*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowszą i pełną wersję instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

RO SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE

Declarație de conformanță
Asupra funcționării aparatului (aparateror) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (apartura radio, telefoanele celulare, cîuptoarele cu microwave, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieni.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfîrșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajai indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adănsul va la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiliilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dănsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) idealungu a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Caracteristici • Bluetooth 5.4 • Iluminare de fundal cu LED-uri • Suport pentru unități flash USB și carduri MicroSD • Player MP3 incorporat • Port AUX de intrare audio • Port de încărcare de tip C • Pernuțele antiderapante din EVA oferă o poziție stabilă pe orice suprafață

Specificații • Putere totală de ieșire (RMS): 15 W • Raport semnal-zgomot: ≥ 80 dB • Interval de frecvență: 50 – 18000 Hz • Difuzor cu bandă largă: 1 x 3" • Impedanta driverului difuzorului: 4 Ohm • Codexuri audio Bluetooth: AAC, SBC • Raza de acțiune a conexiunii stabile Bluetooth: 15 m • Timp de oprire automată după deconectarea Bluetooth: 10 min • Număr de moduri de iluminare din spate: 9 • Funcție de oprire a iluminării de fundal: da • Alimentare: prin USB, 5V • Capacitatea bateriei: 2000 mAh-h • Tensiune bateriei: 3,7 V • Tip baterie: 18650 • Durata de viață a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 8 / 6 ore • Timp de încărcare a bateriei: 5 ore • Capacitate maximă acceptată pentru carduri de memorie / unități flash USB: 64 GB • Formate fișiere audio: FLAC, MP3, WAV, WMA • Funcție de redare în memorie (pentru suporturi externe): Memorie a locației de oprire a piesei • Funcții care funcționează în timp ce bateria se încarcă: toate funcțiile funcționează la un volum de până la 40% din volumul maxim • Sisteme de operare compatibile: fără limită • Lungimea cablului de alimentare: 0,5 m • Lungimea cablului AUX: 0,5 m • Material carcasa: plastic + metal • Culore: negru

Conținutul pachetului • Sistem de difuzoare • Cablu de încărcare USB tip A la USB tip C • Cablu AUX • Manual de utilizare

Importator: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.
În cazul în care există deteriorări mecanice, nu vor fi acceptate pretenții privind produsul.
Data fabricației: Vezi ambalajul și/sau numărul de serie al centrului de produs: xxxxxDDMMYYxxxx
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройств, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

- Меры предосторожности:**
1. Использовать товар только по прямому назначению.
 2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
 3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
 4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
 5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
 6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
 7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
 8. Не брать в рот.
 9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
 10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25°C) в течение 3 часов.
 11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
 12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

Особенности • Bluetooth 5.4 • Светодиодная подсветка • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Встроенный MP3-плеер • AUX-аудиоход • Разъем Type-C для зарядки • Противоскользящие накладки из EVA-материала обеспечивают устойчивое положение на любой поверхности

Характеристики • Суммарная выходная мощность (RMS): 15 Вт • Соотношение сигнал/шум: ≥ 80 дБ • Диапазон частот: 50 – 18000 Гц • Широкополосный динамик: 1 x 3" • Компетивление динамиков: 4 Ом • Аудиокодек Bluetooth: AAC, SBC • Радиус устойчивого соединения Bluetooth: 15 м • Время автоматического отключения питания колонки при разрездинении Bluetooth-соединения: 10 мин • Количество сетевых режимов: 9 • Функция выключения подсветки: есть • Питание: от USB, 5 В • Емкость аккумулятора: 2000 мАч • Напряжение аккумулятора: 3,7 В • Тип элементов питания: 18650 • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 8 / 6 часов • Время зарядки аккумулятора: 5 часов • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 64 Гб • Форматы воспроизведения аудио: FLAC, MP3, WAV, WMA • Функция запоминания воспроизведения (для внешних носителей): Память места останова трека • Функции работающие во время зарядки аккумулятора: все функции работают при громкости до 40% от максимальной • Совместимые ОС: без ограничений • Длина кабеля питания: 0,5 м • Длина AUX-кабеля: 0,5 м • Материал корпуса: пластик + металл • Цвет: чёрный

Комплектация • Акустическая система • Кабель для зарядки USB Type-A — USB Type-C • AUX-кабель • Инструкция Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Троицкий, ул. Сущевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Диджиджам Технолджи (Дунгуань) КО., ЛТД. Адрес: Блдг Б, Но.37 Фумин Роуд, Сибянь Коммонити, Хоуцзе Таун, Дунгуань, Китай.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев
При наличии механических повреждений претензии по товару не принимаются
Сертификат соответствия № ЕАЭС КG417/045.CN.02.01907 ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ОС "Центр оценки соответствия" № КG 417/КЦА.ОСП.045 от 29 декабря 2022 года выдан Кыргызским Центром Аккредитации при МЭ КР. СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011). Срок действия с 24.11.2025 по 23.11.2030 включительно.

Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender.ru
При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр.
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства см. на упаковке и/или на товаре в центре серийного номера: xxxxxDDMMYYxxxx
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru
Сделано в Китае.

SLV PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovvalne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstarjanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreci skupaj z gospodinjinski odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih odpadkov.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

- Previdnostni ukrepi:**
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
 2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
 3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
 4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
 5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
 6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
 7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
 8. Ne dajajte v usta.
 9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
 10. Če je bila pošiljka izdelka opravana pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+16-25°C ali 60-77 ° F).
 11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
 12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.
- Značilnosti** • Bluetooth 5.4 • LED osvetlitev ozadja • Podpora za USB-ključke in kartice MicroSD • Vgrajen MP3 predvajalnik • Vhod za zvok AUX • Polnilna vrata tipa C • Protislržne EVA blazinice zagotavljajo stabilen položaj na kateri koli površini
- Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 15 W • Razmerje signal/šum: ≥ 80 dB • Frekvenčno območje: 50 – 18000 Hz • Širokopasovni zvočnik: 1 x 3" • Impedanca gonilnika zvočnika: 4 Ohm • Zvočni kodeki Bluetooth: AAC, SBC • Doseg stabilne povezave Bluetooth: 15 m • Čas samejdenega izklopa po prekinitvi povezave Bluetooth: 10 min • Število načinov osvetlitve ozadja: 9 • Funkcija izklopa osvetlitve ozadja: da • Napajanje: preko USB-ja, 5V • Kapaciteta baterije: 2000 mAh • Napetost baterije: 3,7 V • Vrsta baterije: 18650 • Življenjska doba baterije pri 50 % / 75 % največje glasnosti: 8 / 6 ure • Čas polnjenja baterije: 5 ure • Največja podprta kapaciteta pomnilniške kartice/USB ključka: 64 GB • Formaty zvočnih datotek: FLAC, MP3, WAV, WMA • Funkcija predvajanja iz pomnilnika (za znanje medije): Pomnilnik lokacije zaustavitve skladbe • Funkcije, ki delujejo med polnjenjem baterije: vse funkcije delujejo z glasnostjo do 40 % največje glasnosti • Združljiv operacijski sistem: brez omejitev • Dolžina napajalnega kabla: 0,5 m • Dolžina AUX kabla: 0,5 m • Material ohišja: plastika + kovina • Barva: črna
- Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • Polnilni kabel USB tipa A na USB tipa C • AUX kabel • Navodila za uporabo

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.
Neomejen rok uporabnosti.
Življenjska doba je 2 leti

V primeru mehanskih poškodb reklamacije v zvezi z izdelkom ne bodo sprejete.
Datum izdelave: glejte embalažo in/ali serijsko številko centra za izdelek: xxxxxDDMMYYxxxx
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

SVK PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatické výboje). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljósizkij

Utilizovanie baterií, elektrických a elektronicznych prístrojov
Tento znak na izdelku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronicznych prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľt aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložit výrobok vibračiami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25°C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Funkcie • Bluetooth 5.4 • LED podsvietenie • Podpora USB klúčov a kariet MicroSD • Vstavaný MP3 prehrávač • Vstupové audio AUX port • Nabíjací port typu C • Protislyrkové EVA podložky poskytujú stabilnú polohu na akomkoľvek povrchu

Specifikácia • Celkový výstupný výkon (RMS): 15 W • Pomer signálu k šumu: ≥ 80 dB • Frekvenčný rozsah: 50 – 18000 Hz • Širokopasový reproduktor: 1 x 3" • Impedancia reproduktora: 4 Ohm • Bluetooth audio kodeky: AAC, SBC • Doseh stabilného pripojenia Bluetooth: 15 m • Automatické vypnutie po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimov podsvietenia: 9 • Funkcia vypnutia podsvietenia: áno • Napájanie: cez USB, 5V • Kapacita batérie: 2000 mAh • Napätie batérie: 3,7 V • Typ batérie: 18650 • Výdrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 8 / 6 hodiny • Čas nabíjania batérie: 5 hodiny • Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty / USB klúča: 64 GB • Formáty zvukových súborov: FLAC, MP3, WAV, WMA • Funkcia prehrávania z pamäte (pre externé médiá): Pamäť miesta zariadenia skladby • Funkcie, ktoré fungujú počas nabíjania batérie: všetky funkcie fungujú s hlasitosťou až do 40 % maxima • Kompatibilné OS: žiadne obmedzenia • Dĺžka napájacieho kabla: 0,5 m • Dĺžka AUX kabla: 0,5 m • Materiál puzdra: plast + kov • Farba: čierna

Obsah balenia • Reproduktorový systém • Nabíjací kábel USB typu A na USB typu C • AUX kábel • Návod na obsluhu

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.
Životnosť — 2 roky

Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná.
Datum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxxDDMMYYxxxx
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

Försäkrän om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikro vågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25°C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Bluetooth 5.4 • LED-bakgrundsbelysning • Stöd för USB-minnen och MicroSD-kort • Inbyggd MP3-spelare • Ljudingång AUX-port • Typ-C laddningsport • Halkfria EVA-kuddar ger en stabil position på alla ytor
Specifikation • Total uteffekt (RMS): 15 W • Signal-brusförhållande: ≥ 80 dB • Frekvensområde: 50 – 18000 Hz • Bredbandshögtalare: 1 x 3" • Högtalarelementimpedans: 4 ohm • Bluetooth-frekvodekoder: AAC, SBC • Bluetooth Stabilt Anslutningsräckvidd: 15 m • Automatisk avstängningstid efter att Bluetooth har kopplats bort: 10 min • Antal bakgrundsbelysningslängor: 9 • Funktion för avstängning av bakgrundsbelysning: ja • Strömförsörjning: via USB, 5V • Batterikapacitet: 2000 mAh • Batterispanning: 3,7 V • Batterityp: 18650 • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 8 / 6 timmar • Batteriladdningstid: 5 timmar • Maximal kapacitet för minneskort/USB-minnen: 64 GB • Ljudformat: FLAC, MP3, WAV, WMA • Minnesuppspelningsfunktion (för externa medier): Minne för spårets stopplplats • Funktioner som fungerar medan batteriet laddas: alla funktioner fungerar med en volym upp till 40 % av maxvolymen • Kompatibla operativsystem: inga begränsningar • Strömförsörjningskabelns längd: 0,5 m • AUX-kabel längd: 0,5 m • Höljets material: plast + metall • Färg: svart
Paketinnehåll • Högtalarsystem • USB typ-A till USB typ-C laddningskabel • AUX-kabel • Bruksanvisning
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år.
Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten.
Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets senenummer: xxxxxDDMMYYxxxx
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.
- Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.4 • Світлодіодне підсвічування • Підтримка USB-флеш-накопичувачів та карт MicroSD • Вбудований MP3-плеєр • Аудіокод AUX-порт • Порт зарядки Type-C • Протиковзкі накладки з EVA забезпечують стабільне положення на будь-якій поверхні

Специфікація • Загальна виділена потужність (RMS): 15 Вт • Співвідношення сигнал/шум: ≥ 80 дБ • Діапазон частот: 50 – 18000 Гц • Ширококоштовий динамік: 1 x 3 дюйми • Імпеданс динаміка: 4 Ом • Аудіокодекси Bluetooth: AAC, SBC • Стабільний діапазон з'єднання Bluetooth: 15 м • Час автоматичного вимкнення після відключення Bluetooth: 10 хв • Кількість режимів підсвічування: 9 • Функція вимкнення підсвічування: так • Живлення: через USB, 5 В • Ємність акумулятора: 2000 mAh год. • Напруга батареї: 3,7 В • Тип батареї: 18650 • Час роботи від батареї при 50% / 75% максимальної гучності: 8 / 6 години • Час заряджання акумулятора: 5 години • Максимальна підтримувана ємність карти пам'яті / USB-флеш-накопичувачів: 64 Гб • Формати аудіофайлів: FLAC, MP3, WAV, WMA • Функція відтворення з пам'яті (для зовнішніх носіїв): пам'ять місця зупинки треку • Функції, що працюють під час заряджання акумулятора: усі функції працюють на гучності до 40% від максимальної • Сумісні ОС: без обмежень • Довжина кабелю живлення: 0,5 м • Довжина AUX-кабелю: 0,5 м • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • Зарядний кабель USB Type-A – USB Type-C • AUX-кабель • Інструкція з експлуатації
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Діджімакс Техноледжі (Дунгуань) Ко., Лтд, Блдг Б, №37 Фумін Роуд, Сяньян ком'юніті, Хоуцзе Таун, Дунгуань, Китай.

Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців
За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxxDDMMYYxxxx
Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічні характеристики, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatlura, mobil telefonlar, mikroto'liqlini pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilitatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinishini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish mahsulotini bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralar:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namligni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlilik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan awal uni iliq binoda (+16-25°C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.4 • LED yoritgichi • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarni qo'llab-quvvatlash • O'matilgan MP3 pleer • Audio kirish AUX porti • C-toifa zaryadlash porti • Sirpanmaydigan EVA prokladkalari har qanday sirtda barqaror holatni ta'minlaydi

Texnik xususiyatlar • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 15 Vt • Signaling shovqinga nisbati: ≥ 80 dB • Chastota diapazoni: 50 – 18000 Gts • Keng polosali kamray: 1 x 3" • Kamray drayvening impedansi: 4 Ohm • Bluetooth audio kodeklari: AAC, SBC • Bluetooth barqaror ulanish diapazoni: 15 m • Bluetooth uzilgandan so'ng avtomatik o'chirish vaqti: 10 daqiqa • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 9 • Orqa yoritishni o'chirish funksiyasi: ha • Quvvat manbai: USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 2000 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 3,7 V • Batareya turi: 18650 • Maksimal hajmning 50% / 75% da batareya quvvati: 8 / 6 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 5 soat • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Audio fayl formatlari: FLAC, MP3, WAV, WMA • Xotirani ijro etish funksiyasi (tashqi media uchun): Trekni to'xtatish joyining xotirasi • Batareya zaryad olayotgan paytda ishlaydigan funksiyalar: barcha funksiyalar maksimal quvvatning 40% gacha bo'lgan hajmida ishlaydi • Mos keladigan OS: cheklovlar yo'q • Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 0,5 m • AUX kabeli uzunligi: 0,5 m • Korpus materiali: plastik + metall • Rang: qora
Paket tarkibi • Kamray tizimi • USB Type-A dan USB Type-C gacha bo'lgan zaryadlash kabeli • AUX kabeli • Foydalanish bo'yicha qo'llanma
Ishlab chiqaruvchi: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy
Kafolat muddati - 6 oy
Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi.
Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxxDDMMYYxxxx
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.

